KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

# QUYEÅN 45

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Trang.*

**Phaùp hoäi 12: BOÀ-TAÙT TAÏNG (Phaàn 11)**

# Phaåm 8: SAÈN-ÑEÀ BA-LA-MAÄT-ÑA

Ñöùc Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Theá naøo goïi laø Saèn-ñeà Ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt maø vì Voâ thöôïng Boà-ñeà Ñaïi Boà-taùt ôû nôi phaùp nhö vaäy chuyeân caàn tu hoïc thöïc haønh Boà-taùt haïnh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Do an truï Saèn-ñeà ba-la-maät-ña neân coù ñuû nhaãn löïc gaày döïng taùnh vöõng vaøng, ñoái vôùi taát caû söï laïnh noùng, ñoùi khaùt, muoãi moøng, raén rít, gioù naéng... ñeàu coù theå chòu ñöïng ñöôïc caû. Laïi hay chòu ñöïng nhöõng lôøi leõ thoâ aùc xaáu tuïc vaø dao gaäy cheùm ñaäp treân thaân ñau ñôùn khoå sôû hoaëc ñeán maát maïng. Ñaây goïi laø Saèn-ñeà ba-la-maät- ña.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Thuôû xa xöa, luùc ta chöa thaønh Phaät, ta thöïc haønh Boà-taùt haïnh thöôøng tu nhaãn nhuïc.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Luùc laøm Boà-taùt, Ñöùc Theá Toân tu nhaãn nhuïc nhö theá naøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôù thuôû xa xöa, luùc ta thöïc haønh Boà-taùt haïnh, coù nhieàu chuùng sinh ñeán maéng nhuïc ta, maéng nhieác phi phaùp, quôû traùch phi phaùp. Thuôû aáy vì thöïc haønh nhaãn nhuïc neân ta cheá phuïc taâm chaúng giaän hôøn oaùn gheùt. Ta chæ nghó raèng trong caùc phaùp haønh khoâng coù phaùp naøo deã ñöôïc nhö cheâ maéng vaø quôû traùch, vì theá ta phaûi tu taäp xaû boû. Laïi ñoái vôùi hoï ta phaûi coù loøng Töø bi. Vì sao? Chuùng sinh trong ñôøi phaàn nhieàu ôû trong söï quôû traùch maéng nhieác, do aùc nghieäp aáy laïi caûm laáy quaû baùo sinh choã naøo ñeàu coù thaân töôùng xaáu xí ñaùng gheùt. Nay ta chaúng thích söï xaáu xí thì ñaâu neân thích laøm söï maéng nhieác quôû traùch. Vì sao? Vì caùc aùc nghieäp maéng nhieác quôû traùch aáy laø nghieäp chaúng laønh, laø nghieäp chaúng ñuùng lyù, laø nghieäp cuûa keû ngu, laø nghieäp thaáp keùm, laø nghieäp baát thieän chaúng phaûi nghieäp cuûa ngöôøi thieän, chaúng phaûi nghieäp cuûa Hieàn thaùnh. Do nghieäp aáy maø ñoïa vaøo caùc theá giôùi ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû. Laïi do nghieäp aáy maø laøm quyeán thuoäc vôùi ñöôøng aùc. Do nghieäp aáy caûm laáy thaân Daï-xoa baàn cuøng vaø quaû baùo caên baûn baàn cuøng cuûa Daï-xoa. Do nghieäp aáy maø caûm laáy thaân ngaï quyû baàn cuøng vaø quaû baùo caên baûn baàn cuøng cuûa ngaï quyû. Do nghieäp aáy maø caûm laáy thaân loaøi ngöôøi baàn cuøng vaø quaû baùo caên baûn baàn cuøng cuûa loaøi ngöôøi. Laïi do nghieäp maéng chöûi aáy maø caûm laáy thaân baøng sinh vaø quaû baùo caên baûn cuûa loaøi baøng sinh. Nay ta chaúng neân caàu loaøi haï lieät. Vì sao? Vì neáu ta caàu laøm caùc söï vieäc aáy thì vôùi chuùng sinh coù khaùc gì. Caùc chuùng sinh aáy chaúng thuaän lyù. Ta thì thuaän lyù neân chaúng ñoàng vôùi hoï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, phaûi neân theo ta

hoïc phaùp aáy. Vì sao? Luùc bò ngöôøi quôû traùch maéng chöûi, caùc Ñaïi Boà-taùt aáy beøn coù theå y theo chaùnh phaùp maø taùc yù tö duy nhòn chòu. Do ñöôïc söùc nhaãn nhuïc nhö vaäy, caùc Ñaïi

Boà-taùt aáy laïi ñöôïc voâ löôïng caên laønh vi dieäu. Giaû söû coù ngöôøi ñem traân baûo ñaày caû theá giôùi ñeå boá thí cuõng khoâng baèng coâng ñöùc nhaãn nhuïc treân. Vì sao? Vì haïnh nhaãn nhuïc phaûi laø haïng tröôïng phu cöïc thieän môùi coù theå tu taäp ñöôïc. Vì sao? Vì chuùng sinh phaàn ñoâng vì bò söï maéng chöûi, quôû traùch baét giöõ neân löu chuyeån sinh töû chaúng döùt.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña aáy phaûi töï coá gaéng quaùn saùt thaät kyõ maø nghó raèng luùc ta bò ngöôøi maéng chöûi quôû raày, ta coù theå nhôù nghó suy gaãm veà Ñöùc Phaät, Boà-ñeà, Phaùp vaø Taêng chaêng? Neáu coù theå nhôù suy laø toát, baèng khoâng thì chaúng goïi laø toát. Laïi coøn phaûi duøng voâ löôïng phöông tieän ñeå nhôù suy nôi Phaät, nôi Boà-ñeà, nôi Phaùp vaø Taêng.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt aáy suy gaãm nhö treân roài phaûi quaùn saùt: Nay ta cuøng caùc chuùng sinh kia coù nhöõng töôùng gì sai khaùc ñaëc bieät. Vì sao? Caùc chuùng sinh kia hieän ñang ôû treân thaân theå ta maø phaùt khôûi giaän haïi coøn ta ôû nôi Phaät, Boà-ñeà, Phaùp vaø Taêng maø chaúng nhôù suy thì coù khaùc gì hoï, coù töôùng gì ñaëc bieät hôn hoï.

Ñaïi Boà-taùt aáy laïi suy nghó: Neáu luùc bò ngöôøi giaän haïi maø ta boû Phaät, Boà-ñeà, Phaùp vaø Taêng maø khoâng nhôù suy nghó thì laø ñieàu chaúng neân.

Ñaïi Boà Taùt laïi suy nghó: Neáu ta giaän hôøn hoï thì laø ngöôøi voâ trí khoâng coù söùc nhaãn nhuïc, cuõng laø traùi vôùi baûn nguyeän. Vì sao? Vì neáu giaän hôøn hoï thì khoâng coøn coù taâm nhieáp thoï taát caû chuùng sinh, chaúng boû taát caû chuùng sinh. Neáu ta coù loøng giaän moät höõu tình thì chaúng ñöôïc goïi laø phaùp nhieáp hoùa cuûa Boà-taùt, coøn ai thænh ta thöïc haønh Boà-taùt haïnh. Huoáng laø thuôû xöa ta ñaõ phaùt nguyeän seõ mau chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà roài seõ roäng thuyeát chaùnh phaùp cho taát caû chuùng sinh. Luùc vöøa phaùt nguyeän aáy xong, chö Phaät Theá Toân cuøng ñoàng chöùng cho ta maø ghi nhaän thieän nam töû naøy phaùt taâm an truï Voâ thöôïng Chaùnh giaùc roài seõ vì chuùng sinh roäng tuyeân chaùnh phaùp. Hoâm nay chö Phaät Theá Toân vôùi trí khoâng chöôùng ngaïi, vôùi maét thaáy khoâng chöôùng ngaïi hieän chöùng bieát ta. Theá neân ta chaúng ñöôïc luùc bò ngöôøi maéng chöûi maø sinh loøng giaän hôøn queân boû Phaät, Boà-ñeà, Phaùp vaø Taêng maø chaúng nhôù suy. Hieän taïi phöông Ñoâng coù haèng haø sa theá giôùi, coù haèng haø sa chö Phaät Theá Toân hieän taïi truï trì, chö Phaät Theá Toân aáy cuõng chöùng bieát taâm ta phaùt chaùnh nguyeän. Ba phöông kia cuøng boán höôùng treân vaø döôùi ñeàu cuõng nhö vaäy. Ñöông luùc ta phaùt chaùnh nguyeän aáy, chö Phaät Theá Toân ñoàng thanh khen söùc nhaãn nhuïc cuûa ta. Ta chaúng neân laøm sö töû roáng, roài laïi laøm tieáng keâu cuûa loaøi choàn. Sö töû roáng laø noùi ta seõ chöùng ñöôïc nhaãn nhuïc lôùn. Tieáng choàn keâu laø noùi ta laøm söï giaän hôøn maéng nhieác.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt aáy laïi nghó raèng: Chuùng sinh theá gian ñöôïc

lôïi cuûa ngöôøi roài môùi laøm lôïi cho ngöôøi. Neáu ta ñöôïc lôïi cuûa chuùng sinh roài môùi laøm lôïi cho chuùng sinh thì ta coù gì khaùc theá gian, coù töôùng gì kyø laï ñaâu.

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó raèng: Chuùng sinh theá gian, neáu bò ngöôøi laøm haïi thì hoï laøm haïi laïi ngöôøi. Neáu ta bò ngöôøi laøm haïi cuõng laøm haïi laïi ngöôøi thì ta coù khaùc gì theá gian, coù gì laø töôùng ñaëc bieät ñaâu.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt phaûi ôû trong phaùp naøy maø tu hoïc.

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó raèng: Chuùng sinh theá gian laøm oaùn traùch laãn nhau, neáu ñöôïc lôïi nôi ngöôøi thì cho laø baïn toát, neáu khoâng ñöôïc lôïi nôi ngöôøi thì gieát haïi nhau. Ta ñaõ thaáy saâu loãi laàm aáy, vaäy ta chôù neân nhìn thaáy chuùng sinh laøm lôïi cho ta, cuõng chaúng nhìn thaáy chuùng sinh laïi haïi ta, maø chæ neân nghó raèng nay ta quyeát phaûi laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, vì muoán ñaày ñuû Saèn-ñeà ba-la-maät-ña vaäy.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân laïi nghóa aáy maø noùi keä raèng:

*Duø trong nhieàu traêm caâu-chi kieáp*

*Chuùng sinh kia laøm haïi cho ta Thaáy chuùng sinh kia thoï caùc khoå Troïn khoâng an truï loøng xaû boû.*

*Theá gian ñöôïc taøi lôïi cuûa nhau Hoï keâu goïi nhau laø baïn toát*

*Neáu hoï chaúng ñöôïc lôïi cuûa nhau Kia ñaây thuø oaùn taøn haïi nhau.*

*Giaû söû ñem caû coõi ñaïi ñòa*

*Hoaëc ñem ba ngaøn theá giôùi Phaät Ñöïng ñaày traân baûo ñeán daâng cho Thöôøng caàu ta laøm baïn hieàn thieän, Giaû söû naém caàm dao göôm beùn Ñeán chaët cheùm caû thaân theå ta*

*Ta phaûi ñoái vôùi chuùng sinh aáy Bình ñaúng lôïi ích loøng khoâng hai. Vôùi ngöôøi maéng ta ta phaûi nhaãn Cuõng nhaãn taát caû caùc naïn khoå Phaûi vì chuùng sinh khen söùc nhaãn Ta cuõng an truï trong ñaïi nhaãn Caùc chuùng sinh baïo aùc trong ñôøi Duøng göôm dao ñoäc gieát haïi nhau Hoøa hôïp ñöôïc hoï laøm baïn laønh Ñaây laø töôùng Thaùnh hieàn trí tueä. Ta chaúng neân hoïc theo keû ngu*

*Laïi phaûi haønh ñoäng khaùc vôùi hoï Vieäc laøm cuûa phaøm phu cuøng Thaùnh Sinh töû, Nieát-baøn sai khaùc haún.*

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, Ñaïi Boà-taùt phaûi tu hoïc chaùnh phaùp nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt aáy laïi nghó raèng: Giaû söû trong traêm ngaøn caâu-chi na-do- tha ñaïi kieáp, caùc chuùng sinh thöôøng duøng dao gaäy, ngoùi ñaù laøm haïi ta. Duø chæ coøn soáng soùt chöøng giaây laùt, ta phaûi vui möøng maø suy nghó: Laï thay! Ngöôøi Thaùnh phaøm phu naøy coù theå chaúng gieát cheát haún ta. Boà-taùt aáy töø ñoù veà sau caøng tu hoïc hôn. Laïi nghó raèng giaû söû coù chuùng sinh trong khoaûng thôøi gian ñi baûy böôùc chaët ñöùt ñaàu ta nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, ta cuõng troïn chaúng hôøn, chaúng giaän hoï. Vì sao? Vì giaän hôøn coù theå toån haïi nhöõng caên laønh ñaõ chöùa hoïp caû traêm ngaøn ñaïi kieáp. Neáu bò toån haïi caên laønh thì ta seõ phaûi traûi qua traêm ngaøn ñaïi kieáp môùi baét ñaàu caàn khoå tu Thaùnh ñaïo ñöôïc. Neáu nhö vaäy thì thaät khoù ñöôïc Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì theá neân ta phaûi maëc giaùp nhaãn nhuïc, duøng söùc kieân coá deïp quaân hôøn giaän.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt tu Ñaïi thöøa maø coù loøng hôøn giaän thì ma ñöôïc

dòp laøm haïi vaø laøm chöôùng ngaïi Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Loøng hôøn giaän coù theå laøm nhieãu loaïn ñaïo Boà-ñeà. Loøng hôøn giaän hay phaùt sinh ra nghieäp cuûa ma. Theá naøo goïi laø nghieäp cuûa ma?

Neáu coù Boà-taùt loøng döøng ôû y baùt chaúng theå rôøi boû, phaûi bieát ñoù laø ma nghieäp. Loøng döøng ôû khaát thöïc nôi nhaø thí chuû khoâng theå rôøi boû, phaûi bieát ñoù laø ma nghieäp. Loøng döøng

ôû nôi danh tieáng cung kính lôïi döôõng chaúng theå rôøi boû, phaûi bieát ñoù laø ma nghieäp. Vôùi phaùp xuaát gia thöôøng coù loøng chaùn khoå, ñoù laø ma nghieäp. Vôùi phaùp laønh saïch coù loøng khinh reû, ñoù laø ma nghieäp. Choã troáng vaéng khoâng coù chí mong caàu, ñoù laø ma nghieäp. Chaúng thích Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoù laø ma nghieäp. Vôùi trí tueä Nhò thöøa luoân öa caàu hoïc, ñoù laø ma nghieäp. Cho ñeán ñoái vôùi Hoøa thöôïng vaø A-xaø-leâ khoâng coù loøng kính ngöôõng tuøy thuaän, ñoù laø ma nghieäp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Bao nhieâu loøng hôøn giaän nhö vaäy coù theå laøm nhieãu loaïn ñaïo Boà- ñeà. Ñaây goïi laø döøng ôû taâm nhieãu loaïn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, Ñaïi Boà-taùt nghó raèng: Töø naøo caùc chuùng sinh bò nhöõng aùc ma rình raäp ñeå haïi, ñoù laø hôøn giaän. Nay ta vì oâng maø noùi roäng vieäc aáy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôù thuôû quaù khöù ta laøm Ñaïi tieân nhaân teân Tu Haønh Xöù. Baáy giôø coù aùc ma hoùa laøm naêm traêm ngöôøi ñaøn oâng maéng nhieác khoûe luoân theo maéng ta. Chaúng luaän nôi Taêng phöôøng, tònh thaát, laøng xoùm tuïc gia, hoaëc nôi ñöôøng saù, nôi troáng vaéng, hoaëc ngaøy hoaëc ñeâm, luùc ta ñi, ñöùng, ngoài, naèm, caùc hoùa ma aáy duøng lôøi thoâ aùc maéng nhieác quôû traùch ta caû naêm traêm naêm troøn. Ta nhôù trong thôøi gian naêm traêm naêm bò maéng quôû nhö vaäy, ta chaúng heà coù chuùt loøng hôøn ñoái vôùi hoï, maø coøn coù loøng Töø bi xoùt thöông hoï.

Luùc ñoù ta nghó raèng: Neáu coù caùc thieän nam töû giöõ gìn giôùi caám coù ñuû phaùp laønh, nheï ít nôi taùnh tham, saân, si, chaúng phaûi chæ laøm lôïi ích cho caùc ngöôøi aáy maø goïi ta laø laøm vieäc khoù laøm, cuõng chaúng phaûi chæ laøm lôïi ích cho caùc ngöôøi aáy maø coù theå chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì neáu coù caùc chuùng sinh cang cöôøng, khoù ñieàu, khoù phuïc huûy phaïm giôùi phaùp, coù ñuû phaùp aùc, taùnh tham, saân, si naëng ñuïc, neáu ta laøm lôïi ích cho caùc ngöôøi aáy thì môùi ñaùng goïi ta laø laøm vieäc khoù laøm, do ta laøm lôïi ích caùc ngöôøi aáy maø mau chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà tröôùc tieân seõ laøm cho caùc ngöôøi aáy chöùng Nieát-baøn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu luùc loøng hôøn giaän noåi leân, caùc Ñaïi Boà-taùt aáy phaûi phaùt khôûi caùc chaùnh nieäm lôùn nhö vaäy. Neáu coù chaùnh nieäm lôùn thì caùc söï lôïi ích mau ñöôïc vieân maõn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Thuôû quaù khöù, do Ñöùc Nhö Lai thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña

nhö vaäy neân chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì theá neân Ñaïi Boà-taùt muoán caàu Voâ thöôïng Boà-ñeà, thì ôû nôi caùc nhaãn löïc luoân phaûi coù ñuû, chòu ñöïng ñöôïc taát caû laïnh noùng, ñoùi khaùt, gioù naéng, muoãi moøng, raén reát caén ñoát, coù theå nhòn chòu taát caû lôøi thoâ aùc maéng quôû, coù theå nhòn chòu taát caû söï ñaäp ñaùnh nhaët cheùm thaân theå ñeán phaûi cheát. Ñaây goïi laø Ñaïi Boà- taùt an truï nhaãn löïc mau chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Theá naøo laø Saèn-ñeà ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt maø y theo ñoù tu haønh, Ñaïi Boà-taùt thaønh maõn ñaày ñuû töôùng nhaãn phaùp?

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Khoâng coù giaän hôøn laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Khoâng coù giaän döõ laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Khoâng coù giaän haïi laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Chaúng khôûi oaùn thuø laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Khoâng caùc toån naõo laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Kheùo baûo hoä mình laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Kheùo baûo hoä ngöôøi laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Kheùo baûo hoä thaân laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Kheùo baûo hoä lôøi laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Kheùo baûo hoä yù laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Quaùn saùt ñuùng lyù laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Chaùn rôøi naêm duïc laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Tu tònh nghieäp baùo laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Thaân thanh tònh toát laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Lôøi thanh tònh toát laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Taâm thanh tònh toát laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Caûm thoï baùo vui thanh tònh vieân maõn coõi trôøi laø nhaãn nhuïc

cuûa Boà-taùt. Töôùng Nhö Lai vieân maõn trang nghieâm laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Lôøi Nhö Lai thanh tònh vi dieäu laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Thöïc haønh Boà-taùt haïnh nhieáp caùc goác laønh chaúng ñeå hö maát laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Ra khoûi söï böùc baùch khoå naõo cuûa chuùng sinh laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt. Tröø dieät taát caû söï aùc oaùn thuø laø nhaãn nhuïc cuûa Boà-taùt.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Noùi toùm laïi, taát caû nhöõng ñöùc maø Nhö Lai coù nhö möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, voâ löôïng Phaät phaùp vi dieäu vieän maõn ñeàu do Saèn-ñeà ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laøm neân caû.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, Ñaïi Boà-taùt phaûi ñaày ñuû caùc chaùnh haïnh nhaãn nhuïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu bò maéng nhieác, Ñaïi Boà-taùt chaúng maéng laïi, vì kheùo thaáu roõ ngoân ngöõ nhö tieáng vang. Neáu bò ñaùnh ñaäp, Ñaïi Boà-taùt chaúng ñaùnh laïi, vì kheùo thaáu roõ thaân hình nhö boùng, nhö töôïng. Neáu bò giaän doãi, Ñaïi Boà-taùt chaúng giaän laïi, vì kheùo quan saùt taâm nieäm nhö aûo, nhö hoùa. Neáu ñöôïc khen bò cheâ, Ñaïi Boà-taùt chaúng öa chaúng giaän, vì kheùo bieát thaân mình vieân maõn coâng ñöùc. Neáu ñöôïc lôïi thaát lôïi, Ñaïi Boà-taùt chaúng möøng chaúng buoàn, vì ñieàu phuïc taâm mình an truï trong tòch tónh. Ñaïi Boà-taùt chaúng mong tieáng toát, chaúng phaïm tieáng xaáu, vì kheùo coù theå quan saùt trí tueä roäng lôùn. Bò cheâ chaúng töï haï, ñöôïc khen chaúng töï cao, vì Ñaïi Boà-taùt kheùo an truï nôi ñöùc haïnh chaúng khuynh ñoäng. Vôùi caùc söï khoå, Ñaïi Boà-taùt chöa heà chaùn gheùt, vì ñöôïc söï luyeán nhôù cuûa caùc chuùng sinh khoå. Vôùi caùc söï vui, Ñaïi Boà-taùt chöa heà öa ham, vì bieát söï vui höõu vi taùnh chaát voâ thöôøng. Taùm phaùp theá gian chaúng nhieãm tröôùc ñöôïc, vì Ñaïi Boà-taùt chaúng nöông töïa taát caû höõu vi maø sinh taâm. Vôùi söï khoå cuûa mình, Ñaïi Boà-taùt kheùo cam chòu, vì chaúng heà laøm cho ngöôøi khaùc khoå naõo. Vôùi Boà-ñeà thuø thaéng, Ñaïi Boà-taùt chaúng thoaùi lui, vì nhöõng giaùc phaàn tö löông ñaõ kheùo vieân maõn. Bò chaët thaân theå raõ rôøi cho ñeán bò cheùm ñaàu, Ñaïi Boà-taùt ñeàu kheùo cam chòu ñöôïc, vì mong caàu thaân Kim cang cuûa Ñöùc Phaät. Bò xeûo caét thòt nôi thaân Ñaïi Boà-taùt kheùo coù theå cam chòu, vì mong caàu töôùng haûo vi dieäu cuûa Nhö Lai. Caùc söï tai bieán hung döõ, Ñaïi Boà-taùt kheùo cam chòu ñöôïc, vì vun troàng taát caû söùc maïnh nghieäp laønh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc söï vieäc nhö vaäy goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Saèn-ñeà ba-la-

maät-ña, phaûi hoïc nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc söï vieäc nhaãn nhuïc cuûa Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, goïi laø cöùu caùnh nhaãn. Vì sao? Vì neáu coù quan nieäm ta coù theå chòu ñöïng ñöôïc söï cheâ maéng roài nhòn chòu, thì goïi ñoù laø Caâu sinh nhaãn maø chaúng phaûi laø Cöùu caùnh nhaãn.

Neáu coù quan nieäm: “Ai maéng vaø taïi sao maéng?”, roài nhòn chòu thì goïi ñoù laø Giaûo keá phaùp nhaãn.

Neáu coù quan nieäm: “Nhaõn xöù coù theå maéng nhaõn xöù ö?”, roài nhaãn chòu thì goïi ñoù laø Quaùn chö xöù nhaãn.

Neáu coù quan nieäm: “Trong ñaây khoâng coù naêng, khoâng coù sôû”, roài nhòn chòu thì goïi laø Ngoä nhaäp voâ chuùng sinh nhaãn.

Taát caùc nhöõng thöù nhaãn aáy ñeàu chaúng phaûi Cöùu caùnh nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu quan nieäm tieáng maéng chæ laø danh töï, thì goïi laø AÂm höôûng nhaãn.

Neáu quan nieäm ngöôøi vaø mình ñeàu voâ thöôøng, thì goïi laø Ngoä voâ thöôøng nhaãn. Neáu quan nieäm hoï ñieân ñaûo coøn ta khoâng ñieân ñaûo, thì goïi laø Cao haï nhaãn.

Neáu quan nieäm hoï phi lyù coøn ta chaùnh lyù, thì goïi laø Töông öng baát töông öng nhaãn.

Neáu quan nieäm hoï laø taø ñaïo coøn ta laø chaùnh ñaïo thì goïi laø Nhò ñaïo sai bieät nhaãn. Nhöõng thöù nhaãn aáy ñeàu khoâng phaûi Cöùu caùnh nhaãn.

Neáu quan nieäm ta chòu khoâng chaúng chòu coù, ta chòu Voâ töôùng chaúng chòu giaùc quaùn, ta chòu Voâ nguyeän chaúng chòu nguyeän caàu, ta chòu khoâng taïo taùc chaúng chòu caùc phaùp haønh, ta chòu heát phieàn naõo chaúng chòu phieàn naõo, ta chòu caùc phaùp laønh chaúng chòu phaùp aùc, ta chòu voâ toäi chaúng chòu coù toäi, ta chòu voâ laäu chaúng chòu höõu laäu, ta chòu xuaát theá chaúng chòu theá gian, ta chòu thanh tònh chaúng chòu taïp nhieãm, ta chòu Nieát-baøn chaúng chòu sinh töû.

Nhöõng thöù nhaãn aáy chæ ñöôïc goïi laø Trò ñoaïn nhaãn maø ñeàu chaúng phaûi Cöùu caùnh nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Saèn-ñeà ba-la-maät-ña, Ñaïi Boà-taùt tu taäp Cöùu caùnh nhaãn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät döùt caùc söï thaáy coù, nôi khoâng taùnh aáy cuõng chaúng taêng theâm. Nhaãn nhö vaäy thì goïi laø Boà-taùt cöùu caùnh nhaãn. Neáu tuøy thuaän Khoâng maø khoâng dieät caàu nguyeän, nôi taùnh Voâ nguyeän cuõng chaúng taêng theâm. Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät caùc haønh phaùp, nôi taùnh khoâng taïo taùc cuõng chaúng taêng theâm. Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät phieàn naõo, nôi taùnh heát phieàn naõo cuõng chaúng taêng theâm. Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät baát thieän, nôi taùnh thieän cuõng chaúng taêng theâm. Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät coù toäi nôi taùnh voâ toäi, cuõng chaúng taêng theâm. Neáu tuøy thuaän khoâng maø chaúng dieät sinh töû, nôi taùnh Nieát-baøn cuõng chaúng taêng theâm.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhöõng thöù nhaãn aáy goïi laø Ñaïi Boà-taùt cöùu caùnh nhaãn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp khoâng phaûi naêng sinh, chaúng phaûi sôû sinh, chaúng phaûi ñaõ sinh, chaúng phaûi hieän ñang sinh. Chaúng coù moät phaùp naøo laø coù theå sinh khôûi ñöôïc. Vì khoâng sinh khôûi neân khoâng dieät taän. Neáu bieát ñöôïc khoâng dieät taän aáy thì goïi laø Ñaïi Boà-taùt cöùu caùnh nhaãn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp chaúng phaûi höõu vi, chaúng phaûi voâ vi, khoâng coù taêng theâm, khoâng troàng khoâng theâm, cuõng khoâng nuoâi lôùn, khoâng thaïnh khoâng suy, khoâng taùc giaû, khoâng khôûi giaû. Do khoâng khôûi neân cuõng khoâng taän. Nhaãn nhö vaäy thì goïi laø Ñaïi Boà-taùt voâ sinh nhaãn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì Voâ thöôïng Boà-ñeà neân Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Boà-taùt haïnh. Neáu coù ai ñaày ñuû thaønh töïu nhaãn nhö vaäy thì goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu vieân maõn Saèn-ñeà ba-la-maät-ña.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï Saèn-ñeà ba-la-maät-ña nhö vaäy maø chuyeân caàn tu hoïc thöïc haønh Boà-taùt haïnh, thì chaúng bò thieân ma nhieãu loaïn, cuõng chaúng bò dò ñaïo taø luaän chieát phuïc.

M